

DAFTAR PUSTAKA

- Ambhita, Dhyaningrum. (2016). Analisis Teknik Penerjemahan dan Kualitas Terjemahan Kalimat yang Mengandung Ungkapan Satire dalam Novel *The 100-Year-Old Man who Climbed Out of the Window and Dissappeared*. *Tesis tidak diterbitkan*. Universitas Sebelas Maret; Surakarta.
- Fitriana, Irti. (2014). Analisis Teknik Dan Kualitas Terjemahan Tindak Tutur Ekspresif Dalam Novel *Stealing Home* (Hati Yang Terenggut) Karya Sherryl Woods (Sebuah Kajian Terjemahan dengan Pendekatan Pragmatik). *Tesis tidak diterbitkan*. Universitas Sebelas Maret; Surakarta
- Kridalaksana, Harimurti. (2001). *Kamus Linguistik Edisi Ketiga*. Jakarta: PT Gramedia Pustaka Utama.
- Kuncara, Singgih, Daru. Nababan, Mangatur. dan Samiati, Sri. (2013). Analisis Terjemahan Tindak Tutur Direktif Pada Novel *The Godfather* Dan Terjemahannya Dalam Bahasa Indonesia. *Tesis tidak diterbitkan*. Universitas Sebelas Maret; Surakarta
- Leech, Geoffrey. (1993). *Prinsip-prinsip Pragmatik*, Jakarta: Penerbit Universitas Indonesia (UI-Press).
- Levinson, Stephen. (1983). *Pragmatics*, London: Cambridge University Press.
- Nababan, Mangatur. Ardiana, Nuraeni. dan Sumardiono. (2012). Pengembangan Model Penilaian Kualitas Terjemahan. Universitas Sebelas Maret,. *Kajian Linguistik dan Sastra, Vol. 24. No. 1. Edisi Juni 2012*: 39-57.
- Moleong, Lexy. (2000). *Metodologi Penelitian Kualitatif*. Bandung: Rosda Karya.
- Molina, Lucia. dan Hurtado, Albir, Amparo. (2002). "Translation Techniques Revisited: A Dynamic and Functionalist Approach" dalam *Meta: Journal des Traducteur/Meta: Translators' Journal*. XLVII, No.4 hal. 498-512.
- Nababan, Mangatur. (2003). *Teori Menerjemah Bahasa Inggris*. Yogyakarta: Pustaka Belajar.
- Newmark, Peter. (1988). *A Textbook of Translation*. Singapore: Prentice Hall.
- Nida, Eugene, Albert. and Taber, Charles, Russell. (1974), *The Theory and Practice of Translation*. Leiden: E.J. Brill.

- Nugraheni, Yunita. (2011). Implikatur Percakapan Tokoh Wanita dan Tokoh Laki-laki dalam Film *Harry Potter and The Goblet of Fire*. *Jurnal LENSEA. Unimus, Vol 1 No 2, Juli – Desember 2011. Hal 183- 193.*
- Nuraeni, Ardiana. (2008). Perbandingan Terjemahan “Tindak Tutur Mengeluh” dalam Film *Bad Boys II* Yang Ditayangkan di Stasiun Televisi dan di VCD (Kajian Strategi Penerjemahan, Kesepadanan Makna, dan Keberterimaan), *Tesis tidak diterbitkan*, Universitas Sebelas Maret; Surakarta.
- Nurhaniah, Yayuk, Anik. (2008). Terjemahan Kalimat Tanya pada Percakapan di dalam Novel Remaja “*Dear No Body*” ke dalam Bahasa Indonesia, *Tesis tidak diterbitkan*, Universitas Sebelas Maret; Surakarta.
- Putranti, Adventina. (2007). Kajian Terjemahan Tindak Ilokusi Ekspresif dalam Teks Terjemahan Film “*American Beauty*”, *Tesis tidak diterbitkan*, Universitas Sebelas Maret; Surakarta.
- Rahardi, Kunjana. (2005). *Pragmatik: Kesantunan Imperatif Bahasa Indonesia*. Jakarta: Erlangga.
- Rustono. (1999). *Pokok-pokok Pragmatik*. Semarang: CV. IKIP Semarang Press.
- Sakut, Anshori. (2010). Teknik, Metode dan Ideologi Penerjemahan Buku *Economic Concepts of Ibn Taimiyah* ke dalam Bahasa Indonesia dan Dampaknya Pada Kualitas Terjemahan. *Tesis tidak diterbitkan*. Universitas Sebelas Maret; Surakarta.
- Searle, John, Rogers. (1969). *Speech Act: An Essay on the Philosophy of Language*, New York: Cambridge University Press.
- Singgih, Daru. (2011, Desember). Kualitas Terjemahan. *Opini*, Kompasiana.
- Sutopo. (2002). *Metodologi Penelitian Kualitatif: Dasar teori dan Terapannya dalam Penelitian (Qualitative research methodology: Basic theories and their application to research)*. Surakarta: Sebelas Maret University Press.
- Tarigan, Henry Guntur. (1986). *Pengajaran Pragmatik*, Bandung: Angkasa.
- Wafa, Hasnal. (2013). Kajian Terjemahan Tindak Tutur Ilokusi Direktif dalam Komik *Baby Blues* Siaga Satu Anak Pertama Karya Rick Kirkman dan Jerry Scott dan Pengaruhnya terhadap Kualitas Terjemahan (Kajian Terjemahan dengan Pendekatan Pragmatik), *Tesis tidak diterbitkan*. Universitas Sebelas Maret; Surakarta.